

TermBret, kreizenn dermenadurezh Ofis Publik ar Brezhoneg, a ginnig termenoù teknikel modern evit ma c'hallo ar brezhoneg en em zispakañ war tachenoù nevez.

TermBret, le centre de terminologie de l'Office Public de la Langue Bretonne, propose des termes adaptés aux nouveaux domaines qui s'ouvrent au breton.

TermOfis, bank termenadurezh foran TermBret  
En tu-hont da 52.000 termen  
Enklaskoù e brezhoneg pe e galleg  
Ur bank a gresk a zeiz da zeiz.

TermOfis, banque terminologique en consultation libre de TermBret  
Plus de 52.000 termes  
Recherches en français et en breton  
Une banque enrichie quotidiennement.

## TermBret

Ofis Publik ar Brezhoneg  
Office Public de la Langue Bretonne

10 straed Naonediz 35000 ROAZHON  
Pgz/Tél. 02 23 44 04 37  
Plr/Fax 02 23 44 04 39  
termbret@ofis-bzh.org  
www.ofis-bzh.org



| A                                  |                              |    |
|------------------------------------|------------------------------|----|
| adresse e-mail                     | chomlec'h postel             | m. |
| activer                            | gweredekaat                  |    |
| afficher (display)                 | diskwel                      |    |
| aide                               | skoazell                     | f. |
| annuler                            | nullañ                       |    |
| aperçu                             | alberz                       | m. |
| application                        | arload                       | m. |
| arobase, (pour donner son adresse) | e ti (evit reiñ e chomlec'h) |    |
| arobase (symbole)                  | krogenn (arouezenn)          | f. |
| autorisation d'accès               | aotre moned                  | m. |
| B                                  |                              |    |
| barre d'outils                     | barrenn ostilhoù             | f. |
| barre des taches                   | barrenn an trevelloù         | f. |
| base de données                    | diaz roadennoù               | m. |
| batterie                           | batiri                       | m. |
| bogue (bug)                        | draen                        | m. |
| boîte de dialogue                  | boest kendivizout            | f. |
| brancher                           | lugañ                        |    |
| bureau                             | burev                        | m. |
| bureautique                        | bureveg                      | m. |

| A |  |  | C   |                          |    |
|---|--|--|---|--------------------------|----|
| B |  |  | câble   | fun                      | f. |
|   |  |  | caractère                                     | arouezenn                | f. |
|   |  |  | CD-ROM, cédérom                               | CD-ROM, sederom          | m. |
|   |  |  | champ   | maezienn                 | f. |
|   |  |  | charger                                       | kargañ                   |    |
|   |  |  | clavardage (chat)                             | flap                     | m. |
|   |  |  | clavier                                       | klavier                  | m. |
|   |  |  | cliquer                                       | klikañ                   |    |
|   |  |  | configurer                                    | kefluniañ                |    |
|   |  |  | connecter (à)                                 | kevreañ (ouzh)           |    |
|   |  |  | connexion illimitée                           | kevreadur didermen       | m. |
|   |  |  | console de jeu                                | letrín c'hoari           | m. |
|   |  |  | cookie  | toupin                   | m. |
|   |  |  | copier  | eilañ                    |    |
|   |  |  | courrier électronique (e-mail, mél, courriel) | post elektronek (postel) | m. |
|   |  |  | curseur                                       | reti                     | m. |
|   |  |  | D   |                          |    |
|   |  |  | déconnecter (de)                              | digevreañ (diouzh)       |    |
|   |  |  | défragmenter                                  | divruzunañ               |    |
|   |  |  | démarrer                                      | loc'hañ                  |    |
|   |  |  | dématérialiser                                | dizanvezelaat            |    |
|   |  |  | désactiver                                    | diweredekaat             |    |
|   |  |  | disque dur                                    | pladenn galet            | f. |
|   |  |  | document                                      | teul                     | m. |
|   |  |  | domaine                                       | domani                   | m. |
|   |  |  | donnée  | roadenn                  | f. |
|   |  |  | dossier                                       | teuliad                  | m. |
|   |  |  | double-clic                                   | daouglik                 | m. |



|  |  |  | E                         |                         |    |
|--|--|--|---------------------------|-------------------------|----|
|  |  |  | écran                     | skramm                  | m. |
|  |  |  | extranet                  | ezrouedad               | f. |
|  |  |  | F                         |                         |    |
|  |  |  | fichier                   | restr                   | f. |
|  |  |  | flux RSS                  | gwazh RSS               | f. |
|  |  |  | fonction                  | arc'hwel                | m. |
|  |  |  | format                    | furmad                  | f. |
|  |  |  | formater                  | furmadiñ                |    |
|  |  |  | forum                     | forom                   | m. |
|  |  |  | Foire Aux Questions (FAQ) | Foar Ar Goulennoù (FAG) | m. |
|  |  |  | fournisseur d'accès       | pourvezer monedoù       | m. |
|  |  |  | G                         |                         |    |
|  |  |  | gestionnaire              | merer                   | m. |
|  |  |  | graver                    | engravañ                |    |
|  |  |  | H                         |                         |    |
|  |  |  | haut débit                | uhelgas                 | m. |
|  |  |  | haut-parleur              | uhelgomzer              | m. |

Rummad termenoù diazez

## TermBret

C  
D  
E  
F  
G  
H



Ar stlenneg  
L'informatique



|                            |                |    |
|----------------------------|----------------|----|
| icône                      | <b>I</b> arlun | m. |
| imprimante                 | moullerez      | f. |
| informaticien              | stlennegour    | m. |
| informatique (science)     | stlenneg       | m. |
| informatique (ordinateurs) | urzhiaataerezh | m. |
| initialiser                | deraouekaat    |    |
| insécable                  | didroc'hadus   |    |
| interactif                 | etreoberiat    |    |
| interface                  | etrefas        | m. |
| Internet                   | Kenrouedad     | f. |
| intranet                   | enrouedad      | f. |

|                          |                          |    |
|--------------------------|--------------------------|----|
| langage de programmation | <b>L</b> yezh programmiñ | f. |
| lecteur (tout sens)      | lenner                   | m. |
| lien                     | liamm                    | m. |
| ligne (en l.)            | enlinenn                 |    |
| ligne (hors l.)          | ezlinenn                 |    |
| logiciel                 | meziant                  | m. |

**ordinateur portable**  
**urzhiaataer hezoug**



**multimédia**  
**liesvedia**

|                     |                    |    |
|---------------------|--------------------|----|
| maintenance         | <b>M</b> trezalc'h | m. |
| mémoire             | memor              | f. |
| menu                | lañser             | m. |
| message             | kemennad           | m. |
| microprocesseur     | mikroprosesor      | m. |
| mise en page        | pajennaosañ        |    |
| modem               | modem              | m. |
| mot de passe        | ger-tremen         | m. |
| moteur de recherche | lusker enklask     | m. |
| multimédia          | liesvedia          | m. |

|            |                  |    |
|------------|------------------|----|
| navigateur | <b>N</b> merdeer | m. |
|------------|------------------|----|

|                     |                    |    |
|---------------------|--------------------|----|
| octet (o)           | <b>O</b> okted (o) | m. |
| option              | dibarzh            | m. |
| ordinateur          | urzhiaataer        | m. |
| ordinateur portable | urzhiaataer hezoug | m. |

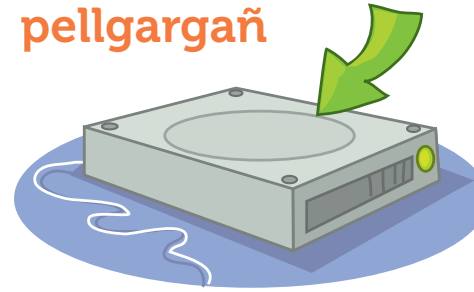
**I**  
**L**  
**M**  
**N**  
**O**

|                          |                           |    |
|--------------------------|---------------------------|----|
| panneau de configuration | <b>P</b> panell gefluniañ | f. |
| paramètre                | arventenn                 | f. |
| pavé numérique           | pavez niverel             | m. |
| périphérique             | trobarzhell               | f. |
| pilote                   | sturier                   | m. |
| podcaster                | podskignañ                |    |
| police                   | font                      | m. |
| procédure                | argerzhadur               | m. |
| processeur               | prosesor                  | m. |
| processus                | argerzh                   | m. |
| programme                | programm                  | m. |
| propriété                | perzh                     | m. |
| puce (électronique)      | krug (elektronek)         | f. |

|            |                    |    |
|------------|--------------------|----|
| raccourci  | <b>R</b> berradenn | f. |
| répertoire | kavlec'h           | m. |
| réseau     | rouedad            | f. |

|              |                   |    |
|--------------|-------------------|----|
| sauvegarder  | <b>S</b> saveteiñ |    |
| sélectionner | diuzañ            |    |
| serveur      | servijer          | m. |
| site         | lec'hienn         | f. |
| spam         | strob             | m. |

**télécharger**  
**pellgargañ**



|                     |                    |    |
|---------------------|--------------------|----|
| tableur             | <b>T</b> taolenner | m. |
| tapis de souris     | pallenn logodenn   | m. |
| télécharger         | pellgargañ         |    |
| Toile               | Gwiad              | f. |
| touche              | stokell            | f. |
| traitement de texte | skridtreterezh     | m. |

|                     |                           |    |
|---------------------|---------------------------|----|
| unité centrale (UC) | <b>U</b> unvez kreiz (UK) | f. |
|---------------------|---------------------------|----|

|         |                    |    |
|---------|--------------------|----|
| virtuel | <b>V</b> galloudel |    |
| virus   | viruz              | m. |

|      |                |    |
|------|----------------|----|
| zone | <b>Z</b> takad | m. |
|------|----------------|----|

Rummad termennoù diazez

**TermBret**



Ar stlenneg  
L'informatique

**P**  
**R**  
**S**  
**T**  
**U**  
**V**  
**Z**